

英文版

林达·M. 阿普盖特
F. 沃伦·麦克法伦
詹姆斯·L. 麦肯尼



公司信息系统管理 (第四版)

教程与案例

正版

哈佛商学院案例教程

Corporate Information Systems Management Text and Cases

Lynda M. Applegate
F. Warren McFarlan
James L. McKenney



东北财经大学出版社
McGraw-Hill 出版公司

正版哈佛商学院案例教程·英文版

公司信息管理系统 教程与案例

(第四版)

**Corporate Information Systems Management
Text and Cases
Fourth Edition**

林达·M. 阿普盖特
F. 沃伦·麦克法伦
詹姆斯·L. 麦肯尼

Lynda M. Applegate
F. Warren McFarlan
James L. McKenney

东北财经大学出版社
McGraw-Hill 出版公司

图书在版编目 (CIP) 数据

公司信息系统管理: 教程与案例: 英文 / (美) 阿普盖特 (Applegate, L. M.) 等著. — 大连: 东北财经大学出版社, 1998.8

(正版哈佛商学院案例教程)

ISBN 7 - 81044 - 448 - 4

I. 公… II. 阿… III. 企业管理 - 管理信息系统 - 英文 IV. F270.7

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (98) 第 19540 号

辽宁省版权局著作权合同登记号: 图字 06 - 1998 - 119 号

Lynda M. Applegate, F. Warren McFarlan, James L. McKenney: Corporate Information Systems Management: Text and Cases, Fourth Edition

Copyright © 1996 by Richard D. Irwin, a Times Mirror Higher Education Group, Inc. company

This edition is published jointly by McGraw-Hill Book Co. and Dongbei University of Finance & Economics Press, for sale in P. R. China only.

All Rights Reserved.

本书英文影印版由 McGraw-Hill 出版公司和东北财经大学出版社合作出版, 仅限中国境内销售, 未经出版者书面许可, 不得以任何方式抄袭、复制或节录本书的任何部分。

版权所有, 侵权必究。

东北财经大学出版社
McGraw-Hill 出版公司 合作出版

东北财经大学出版社发行

(大连市黑石礁尖山街 217 号 邮政编码 116025)

北京万国电脑图文有限公司制版 朝阳新华印刷厂印刷

开本: 787×1092 毫米 1/16 字数: 1 200 千字 印张: 50.75 插页: 2

1998 年 8 月第 1 版

1998 年 8 月第 1 次印刷

策划编辑: 方红星

封面设计: 曲 子

定价: 78.00 元

ISBN 7 - 81044 - 448 - 4/F·1131

出版者的话

当今的世界是一个变革的世界，政治体制在变革，经济结构在变革，管理方式在变革，思想观念在变革……从东方到西方，从中国到世界，一切无不处在变革之中。毫不例外，管理教育也正面临着一场深刻的变革。在以 MBA (Master of Business Administration, 通常译为“工商管理硕士”) 教育为主干的应用型管理教育大行其道的同时，一种以经典案例为主要素材、强调培养实务操作能力、反对一味灌输抽象理论的所谓“案例教学法”(Cases Methods) 逐渐取代了传统的管理教学模式，并以惊人的速度风靡全球。

作为世界 MBA 教育发祥地的美国哈佛大学工商管理研究生院 (Graduate School of Business Administration, Harvard University, 通常简称 Harvard Business School, 即“哈佛商学院”), 同时也是管理专业案例教学的首创者和积极倡导者。哈佛商学院经过近一个世纪的发展, 已经无可争辩地登上了全世界 MBA 教育的制高点, 哈佛商学院 MBA 已经成为全球企业管理界一块光芒四射的“金字招牌”。个中原因除了素来坚持严格的学员遴选制度之外, 主要应归功于独具一格的案例教学方法。

毋庸讳言, 我国的管理教育尚处于“初级阶段”, 亟待借鉴发达国家的成功经验, 包括先进的教学方法、权威的教学素材和科学的教学体系。为此, 我们通过多方努力, 终于开通了一条通过合法途径引进哈佛商学院案例教程的渠道, 并及时推出了首批十余种图书。按照预定计划, 我们将在今后两到三年内, 陆续推出哈佛商学院 MBA 其他主干课程案例教程的英文 (影印) 版和相应的中译版, 以满足国内管理教育尤其是 MBA、经理培训项目 (ETP) 师生和其他有关人士的迫切需要, 为推动我国管理教育改革和向国际接轨的步伐贡献一份绵薄之力。

对于本套系列教材在选题策划、翻译、编辑、出版以及发行工作中存在的缺点和不足, 恳请广大读者不吝指正, 我们在此先致谢忱!

东北财经大学出版社

1998 年 8 月

Preface

Corporate Information Systems Management, Text and Cases, Fourth Edition, is written for students and managers who desire an overview of contemporary information systems technology (IT)—computer, telecommunications, and office systems—management. It explains the relevant issues of effective management of information services activities and highlights the areas of greatest potential application of the technology. No assumptions are made concerning the reader's experience with IT, but it is assumed that the reader has some course work or work experience in administration or management.

Our purpose is to provide perspective on the business management implications of the information explosion—as evidenced by the doubling of the number of volumes in the Library of Congress between 1933 and 1966, another doubling between 1967 and 1979, and yet another doubling by 1987. Huge leaps in the growth of scientific knowledge have stimulated a dramatic increase in the number of new products based on new information technologies that range from the sophisticated super computer to the humble, ubiquitous facsimile machine to the exploding presence of the Internet. These products have influenced the very heart of a corporation's strategy and operations, and they will continue to do so. In many cases, the firm's competitiveness and its very survival are at stake. The radical changes in IT are coupled with the increasingly global nature of business; this puts an enormous burden on individual managers to keep abreast of events and to make intelligent decisions and plans. The broad objective of this book is to help managers harness the power of new technologies to enable them to make better decisions and more effectively manage their firms, thereby enabling them to compete more effectively.

Since the first edition of this book appeared in 1983, IT and its applications have continued to evolve dramatically. This fourth edition addresses this evolution by emphasizing issues related to development of an IT-

enabled strategy and organization design that permits a firm to simultaneously achieve the scale, scope, and efficiency that come from being large and the flexibility, speed, and responsiveness of being small. We highlight the special challenges related to electronic networking within and between organizations and pay particular attention to the key enabling technologies (e.g., client-server architecture, the Internet, groupware) required to implement the information infrastructure of the 1990s. Finally, we focus on a variety of options for managing the information resource—from “insourcing” to “outsourcing.” This book will help present and future managers identify, implement, and deliver effective information services.

Corporate Information Systems Management, Fourth Edition, is organized around a management audit of the information services activity. This management audit details all the questions that should be asked in identifying whether a firm is appropriately using and controlling IT. The book’s text, examples, tables, and figures convey and illustrate key conceptual frameworks. Chapter 1 presents an overview of the key questions to ask in assessing the effectiveness of an IT activity. Chapter 2 then presents frameworks we have found useful for analyzing and structuring problems in the field. Subsequent chapters show how IT can best be applied and how the IT activity can best be organized, planned, and controlled.

The material in this book is the outgrowth of directed field-based research we have conducted at the Harvard Business School since the early 1970s. We thank Dean John H. McArthur for making the time and resources available for this work.

We are particularly indebted to the many firms and government organizations that provided us with much time and insight during the course of our research. All of the examples and concepts in this book are based on observation of actual practice. Without the cooperation of these organizations, it would have been impossible to prepare this Fourth Edition.

We are especially grateful for the many valuable suggestions and insights provided us by our Harvard Business School colleagues Bill Bruns, Jim Cash, Peter Hagstrom, Richard Nolan, Donna Stoddard, John Sviokla, and Shoshana Zuboff as well as Professors Eric Clemons of the Wharton School, Janis Gogan of Bentley College, Benn Konsynski of Emory University, Charley Osborn of Babson College, and Keri Pearlson and Sirkka Jarvenpaa of the University of Texas/Austin. In addition, we acknowledge the valuable work of our doctoral students and research assistants Melinda Conrad, Kevin Davis, Carin Knoop, Chris Marshall, C. J. Meadows, Katherine Seger-Weber, and H. Jeff Smith. Lynn Salerno and Bernard Avishai, in their editorial capacity at the *Harvard Business Review*, and editors Barbara Feinberg and Paul McDonald provided valuable assistance. We would also like to express our appreciation to Maureen Donovan, Mary Kennedy, and Elayne Nascimento, who typed and edited numerous versions of the work.

Lynda M. Applegate, F. Warren McFarlan, James L. McKenney

Contents

Preface vii

1. The Challenge of Information Systems Technology 1

- Introduction to IT Management 1
- Concepts of IT Management 3
- Challenges in Managing IT Assimilation 4
 - A Young Technology 4
 - Technological Growth 5
 - IT End-User Coordination 5
 - Specialization 6
 - Shift in Focus 7
- Questions from Senior Management 7
- Issues in Information Technology 10
 - The IT Environment 10
 - IT Architecture and Organization 12
 - Management Processes 13
 - Project Management 14
 - IT Strategy 15
 - The IT Business 15
- Conclusion 16
- Case 1-1: Verifone: The Transaction Automation Company 17
- Case 1-2: A Tale of Two Airlines in the Information Age: Or Why the Spirit of King George III Is Alive and Well! 42

2. Manageable Trends 45

- Underlying Themes 45
- Theme 1: Strategic Impact 46
 - A Contingency Approach to IT Management 50

Theme 2: Integrating Changing Technology Platforms	56
Theme 3: Assimilating Emerging Technologies	57
Phase 1. Technology Identification and Investment	58
Phase 2. Technological Learning and Adaptation	58
Phase 3. Rationalization/Management Control	59
Phase 4. Maturity/Widespread Technology Transfer	59
Theme 4: Sourcing Policies for the IT Value Chain	60
Theme 5: Applications Development Process	62
Design	64
Construction	64
Implementation	65
Operation	66
Maintenance	66
Theme 6: Partnership of Three Constituencies	68
IT Management	68
User Management	68
General Management	69
Summary	69
Case 2-1: KPMG Peat Marwick: The Shadow Partner	72

3. Effects of IT on Competition 83

Analyzing Impact	84
Forces That Shape Strategy	85
Search for Opportunity	88
Analyzing the Value Chain for IT Opportunities	93
Inbound Logistics	93
Operations and Product Definition	95
Outbound Logistics	95
Marketing and Sales	96
After-Sales Service	97
Corporate Infrastructure	97
Human Resources	98
Technology Development	98
Procurement	99
The Risks of Information Systems Success	99
Problems and Evaluations	99
Assessing Competitor Risk	101
The Challenge	105
A New Point of View Is Required	105
Planning Issues	106
Confidentiality and Competition	107
Evaluating Expenditures	107
The IT-Management Partnership	108

Opening Questions	108
A Final Thought	109
Case 3-1: Canadian Airlines (A): Reservations About Its Future (A)	109
Case 3-2: Burlington Northern: The Ares Decision (A)	122
Case 3-3: Burlington Northern: The Ares Decision (B)	146

4. Electronic Commerce: From Interorganizational Systems to the Internet 154

The Evolution of Interorganizational Systems	156
IOS Evolution at American Hospital Supply (AHSC)	156
IOS Evolution at American Airlines	159
Patterns of Interaction among IOS Participants	162
Levels of IOS Control	163
From Proprietary IOS to Ubiquitous Platforms for Electronic Commerce	165
Making Sense of Market Relationships	170
IOS and Producer Relationships	172
IOS and the Changing Buyer-Seller Relationship	176
Managing the Evolution of Technology	180
Maintaining a Secure Environment for Doing Business	181
Developing and Maintaining Information Partnerships	184
The Allegis Example	184
Benefits of Information Partnering	185
Types of Information Partnership	186
Summary	189
Case 4-1: Singapore Tradenet: A Tale of One City	190
Case 4-2: Singapore Leadership: A Tale of One City	206
Case 4-3: Hong Kong Tradelink: News from the Second City	208
Case 4-4: Open Market, Inc.	216
Case 4-5: Procter & Gamble: Improving Consumer Value through Process Design	240

5. Information, Organization, and Control 258

The Organization Design Challenge of the 1990s	258
From Control to Learning	262
From Autonomy to Collaboration	266
Information, Organization, and Control in a Retail Bank	271
Information, Organization, and Control in the Supermarket	272
Targeted Opportunities	273
Communicating Organizational Priorities	273

Meaningful Budgets	274
Effective Incentive Systems	275
Solutions for Production	276
Facts to Make the Sale	277
Adaptation to Change	277
Summary	278
Case 5-1: Mrs. Fields, Inc. (1977-1987)	279
Case 5-2: Frito-Lay, Inc.: A Strategic Transition (1980-1986)	292
Case 5-3: Frito-Lay, Inc.: A Strategic Transition Abridged (1987-1992)	321

6. IT Architecture: Evolution and Alternatives 350

The Evolution of IT Architecture	353
Era 1—The Mainframe (1950s to 1970s)	355
Era 2—The Microcomputer (Late 1970s and 1980s)	359
Era 3—Distributed Information Systems (Late 1980s to Present)	360
Era 4—Ubiquitous	363
Value Creation in a Distributed IT Environment	364
IT Architecture Implementation Issues in the 1990s	371
Merging the Islands of Automation	371
Managing Global Telecommunications	374
Managing the IT Legacy	375
Assimilating Emerging Information Technologies	376
Summary	380
Case 6-1: H. E. Butt Grocery Company: A Leader in ECR Implementation (Abridged)	381
Case 6-2: American Airlines: The InterAACT Project (A)	398
Case 6-3: Air Products and Chemicals, Inc.: MIS Reorganization (A) and Project ICON (A) Abridged	414

7. Organizing and Leading the Information Technology Function 433

Organization Issues in IT Development	433
Some Examples	435
Implications	437
Pressures toward User Dominance	437
Pent-Up User Demand	437
Competitive and Service Growth in the IT Market	438
User Control	439
Fit with the Organization	439
User Learning	440
Summary	440

Pressures toward IT Control	440
Staff Professionalism	440
Feasibility Study Concerns	442
Corporate Database System	443
Fit with the Corporate Structure and Strategy	444
Cost Analysis	444
Summary	445
Coordination and Location of IT Policy	445
IT Responsibilities	446
User Responsibilities	447
General Management Support and Policy Overview	448
Summary	449
Case 7-1: Air Products and Chemicals, Inc.: Project ICON (D)	451

8. Information Technology Operations 461

Changing Operations Environment	462
A Focused Service Organization Alternative—An Example	463
Alternative Organizations	464
Developing an Operations Strategy	465
Technology Planning	466
Measuring and Managing Capacity	472
Managing the IT Operations Workforce	474
Selection Factors for Operations Manager and Staff	476
Human Issues in Managing the Workforce	477
Production Planning and Control	478
Setting Goals	478
Establishing Priorities	478
Strategic Impact of IT Operations	479
Implementing Production Control and Measurement	480
Security	481
Privacy	482
The Roots of the Privacy Issue	483
The Implications	484
Summary	487
Case 8-1: Aerospace Technology Manufacturing, Inc.: Industry, Company, and I/S Transitions	488

9. Information Technology Management Processes 507

Management Control	507
IT Evolution and Management Control	509
Software Issues	509
Operations Issues	509
Corporate Control Process	511

Strategic Impact of IT on the Corporation	512
Looking Ahead: Other Aspects of Control	513
Results Control Architecture	514
Unallocated Cost Center	514
Allocated Cost Center and Charge-Out	515
Profit Center	520
Financial Reporting Process	521
Nonfinancial Reporting Process	523
IT Audit Function	524
Summary	525
Planning—A Contingent Focus	525
Pressures toward IT Planning	526
External (Corporate) Pressures	526
Internal (IT Process) Pressures	528
Limitations on IT Planning Results	530
Planning as a Resource Drain	530
Fit to Corporate Culture	531
Strategic Impact of IT Activities	531
Mismatches: Using the Strategic Grid	531
Corporate Environmental Factors That Influence Planning	535
Summary	537
Case 9-1: Toyworld: Information Technology Planning	539

10. Managing the Information Technology Resource through Strategic Partnerships 553

Why Outsourcing Alliances Are So Difficult	554
Outsourcing in Retrospect	555
Outsourcing in the 1990s	556
What Drives Outsourcing?	557
When to Outsource IT	562
Position on the Strategic Grid	562
Development Portfolio	563
Organizational Learning	565
A Firm's Position in the Market	566
Current IT Organization	566
Structuring the Alliance	566
Contract Flexibility	567
Standards and Control	567
Areas to Outsource	568
Cost Savings	569
Supplier Stability and Quality	569
Management Fit	570
Conversion Problems	570

Managing the Alliance	571
The CIO Function	571
Performance Measurements	572
Mix and Coordination of Tasks	572
Customer-Outsourcer Interface	573
Case 10-1: Xerox: Outsourcing Global Information Technology Resources	574
Case 10-2: General Dynamics and Computer Sciences Corporation: Outsourcing the IS Function (A + B, Abridged)	600

11. A Portfolio Approach to Information Technology Development 624

Project Risk	625
Elements of Project Implementation Risk	625
Project Categories and Degree of Risk	627
Assessing Risk of Individual Projects	628
Portfolio Risk	631
Summary	631
Project Management: A Contingency Approach	632
Management Tools	632
Influences on Tool Selection	633
Relative Contribution of Management Tools	638
Summary	638
Case 11-1: Profiling at National Mutual (A)	640
Case 11-2: Profiling at National Mutual (B)	658
Case 11-3: Chemical Bank: Technology Support for Cooperative Work	661

12 Transnational IT Issues 684

Information Technology Impact on Transnational Firms	686
Geographic Transfer of Work	686
Global Networking and Expertise Sharing	687
Global Service Levels	687
Time-Based Competition	688
Cost Reduction	688
Country Diversity	689
Sociopolitical	689
Language	689
Local Constraints	689
Economics	690
Currency Issues	690
Autonomy	690

National Infrastructure	691
Summary	691
National IT Environment Issues	691
Availability of IT Professional Staff	691
Central Telecommunications	692
National IT Strategy	692
General Level of IT Sophistication	693
Size of Local Market	693
Data Export Control	693
Technological Awareness	694
Summary	694
Corporate Factors Affecting IT Requirements	694
Nature of the Firm's Business	695
Strategic Impact of IT	696
Corporate Organization	696
Company Technical and Control Characteristics	697
Other Considerations	698
Transnational IT Policy Issues	698
Guidance on Architecture	698
Central Hardware/Software Concurrence or Approval	699
Central Approval of Software Standards and Feasibility Studies	699
Central Software Development	700
IT Communications	701
Staff Rotation	702
Consulting Services	703
Central IT Processing Support	703
Technology Appraisal Program—An Example	704
Summary	705
Case 12-1: Colliers International Property Consultants	706
Case 12-2: Azucar, S.A.: (1973-1977)	722

13. The IT Business 738

"The IT Business" Analogy	738
The IT Marketing Mix	740
The Products	740
The IT Consumer	742
Costs	744
Channels of Distribution	746
Competition	748
Promotion	748
Price	749
The Role of the Board of Directors	751

The Role of the IT Chief Executive Officer	752
Summary	753
Case 13–1: Avalon Information Services, Inc.	754
Case 13–2: Agrico, Inc: A Software Dilemma	768

Annotated Bibliography	778
Index	783

Chapter

1

The Challenge of Information Systems Technology

INTRODUCTION TO IT MANAGEMENT

The rapid evolution and spread of information systems technology (IT)¹ during the last 40 years is challenging both business and IT management to rethink the very nature of the business. New industry players are emerging (e.g., cable operators, systems integrators), and new internal organizational structures are being defined. Major investments in computer hardware and software are required to capture the benefits of powerful new technologies. Systems are being developed that profoundly affect how firms operate and compete; not only large corporations, but also mid-size and very small firms (that is, under \$1 million in sales) are feeling the impact. IT's influence in large corporations is pervasive, affecting the smallest departments and managerial decision-making processes to an extent not even visualized 10 years ago.

Because many senior managers received their educations and early work experiences before the wide-scale introduction of computer technology, or in environments where the capabilities of IT were very different than those of today, they often fail to understand technology and lack sufficient grasp of the issues to provide appropriate managerial direction. In addition, many IT managers, given their early experiences with technologies so different from those of the 1990s, are also finding themselves unprepared to deal with current issues. (For example, understanding the programming challenges of

¹In this book, IT refers to the technologies of computers and telecommunications (including data, voice, graphics, and full motion video).

mainframe-based COBOL—a systems development language that is still in common use within many organizations in the 1990s—does not prepare a person to deal with the challenge of implementing systems based on client-server architectures, object-oriented programming languages, and other key technologies for the 1990s.)

Over the past decade and a half, virtually all of the frameworks that guide IT management practice have been challenged. IT managers must continually struggle to address day-to-day operating problems, while assimilating new technologies and managerial approaches. IT managers who are not committed to continuing personal development quickly become obsolete; those who cannot similarly develop their employees find their businesses obsolete.

This book is aimed at two different audiences. The first is the general manager who is responsible for providing direction for all business activities. For this group we offer frameworks for evaluating IT activity in the firm. The book defines policies that must be executed and provides insights into the specific challenges of execution. Methods for integrating IT management with the overall activities of the firm are suggested.

For its second audience, senior IT management, this book provides an integrated view of IT management issues for the 1990s. Key frameworks for organizing and understanding a bewildering cluster of operational details are identified. The focus for IT senior managers is to move from analysis of the “bark composition of individual trees” to an overall perspective of the IT “forest” and its management challenge. The book thus integrates the needs of two quite different—though operationally interdependent—audiences and provides a common perspective and language for communication.

It would be a serious mistake to think of the problems of IT management as totally different from those found in other business areas. The issues of IT organization, for example, can be approached using general organization design theory.² Issues of IT strategy formulation are heavily influenced by theories of industry analysis³ and business planning.⁴ Notions of budgeting, performance measurement, transfer pricing, profit center management, and so forth, from the general field of management control are also relevant here.⁵ In addition, the fields of operations and technology management

²For example, see P. Lawrence and J. Lorsch, *Organizations* (Boston, MA: Harvard Business School Press, 1986).

³For example, see M. Porter, *Competitive Advantage* (NY: Free Press, 1985) and A. Chandler, *Scale and Scope: The Dynamics of Industrial Capitalism* (Cambridge, MA: The Belknap Press of Harvard University Press, 1990).

⁴For example, see J. Bower, *Managing the Resource Allocation Process: A Study of Corporate Planning and Investment* (Boston, MA: Division of Research, Harvard Business School Classics, 1986) and J.B. Quinn, H. Mintzberg, and R. James, *The Strategy Process* (Englewood Cliffs, NJ: Prentice Hall, 1988).

⁵For example, see R. Anthony, *The Management Control Function* (Boston, MA: Harvard Business School Press, 1988) and K. Arrow, “Control in Large Organizations,” in *Behavioral Aspects of Accounting*, edited by M. Schiff and A. Lewin (Englewood Cliffs, NJ: Prentice Hall, 1974).